

INFOFÀCIL

Projecte Lectura Fàcil. Butlletí d'informació

Núm.1 Hivern 2005

Edita:

Grup de Treball Lectura Fàcil (GTLF) (COBDC) (<http://www.cobdc.org>)

Associació Lectura Fàcil (ALF) (<http://lecturafacil.galeon.com>)

1. Publicacions

Editorial Castellnou

L'editorial Castellnou ha iniciat la col·lecció "Kalafat" de clàssics de la literatura universal en LF adreçats a un públic juvenil (ESO). Els farà en català i castellà. Fora de Catalunya, l'editorial pren el nom de Hermes Grupo editorial. Els primers textos que sortiran amb el logotip de LF són: L'illa del tresor, El llibre de la selva, Robinson Crusoe, Tristany e Isolda, entre d'altres fins, a un total d'11 títols per l'any 2005. L'ALF revisarà els textos per atorgar-los el logo LF.

Editorial Cat & Company (Vic)

L'editorial Cat & Company té previst encetar una col·lecció de LF de relats curts que també supervisarà l'ALF.

2. Cursos, tallers i activitats de difusió

Participació a les Jornades Catalanes de Documentació

El GTLF va presentar un pòster a les Jornades per difondre la noció de LF i les activitats del grup. Al stand del COBDC s'hi van exposar i es van posar a la venda llibres validats amb el logo LF.

Club de LF a la Biblioteca de Rubí

La Biblioteca de Rubí ha creat un Club de Lectura per llegir llibres adaptats a les normes de Lectura Fàcil. Es reuneix el tercer divendres de cada mes i és obert a aquelles persones que tenen dificultats de lectura i de comprensió de la nostra llengua. Victòria Mateo, directora de la biblioteca és la promotora del grup, integrat per persones de diversa procedència (Magreb, Paquistà, Senegal, Amèrica del Sud...)

Club de LF a la Biblioteca Pública de Lleida

La Biblioteca Pública de Lleida ha iniciat un Club de Lectura amb materials de LF

Segones Jornades Interprofessionals del Grup de Biblioteques Catalanes Associades a la UNESCO. (Calafell, 11 a 13 de març de 2005)

Aquestes jornades es van celebrar amb el tema : “La biblioteca educadora: entre el llibre i la lectura”. A més de les conferències i taules rodones s’hi van configurar uns espais de reflexió sobre diversos temes. En un d’ells, anomenat “Altres maneres de llegir” es van presentar diverses experiències. Una d’elles, sobre LF, la va presentar Eugènia Salvador. Va explicar els principis de la LF, què són els materials de LF, i les activitats de l’ALF i del GTLF del COBDC.

Escola d’Estiu del Voluntariat

L’ALF ha presentat una proposta de curs a la 10^a Escola d’Estiu del Voluntariat, que es celebrarà a Puigcerdà del 30 de juny al 3 de juliol de 2005. El títol del curs és: “Estimular la lectura a persones amb dificultats lectores: materials de lectura fàcil”. A més de l’ALF hi intervindran Victòria Mateo (Biblioteca de Rubí) i Maria Josep Fontova (Biblioteca La Fraternitat de la Barceloneta)

3. Assessoraments

Treball de final de carrera a la UOC

El 27 de gener, Rosa Martínez va presentar el seu treball de final de carrera de la llicenciatura de Filologia Catalana de la UOC, que ha consistit en l’adaptació a Lectura Fàcil de cinc contes de Canterbury. El treball es titula: “És difícil fer un llibre fàcil? Els contes de Canterbury en lectura fàcil per al col·lectiu de lectors amb dificultats”

La directora del treball ha estat Eugènia Salvador (Associació Lectura Fàcil) i l’avaluadora externa Cristina Feliu (Fundació Bertelsmann)

4. Projectes en curs

Representants de lectura

La figura dels representants de lectura és una peça clau en el sistema suec de difusió de llibres de LF. Són persones vinculades de l’administració o en règim de voluntariat que s’interessen i treballen per potenciar la LF. L’ALF vol adaptar aquesta figura a la nostra realitat. Miquel Casanovas està treballant en el projecte

5. Reunió fundacional de la Xarxa Internacional de Lectura Fàcil

En el marc de l’any del llibre i la lectura 2005, i organitzat per l’ALF en col·laboració amb el Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes i el centre suec *Easy-to-Read*, tindrà lloc a Barcelona la trobada per a la “Reunió fundacional de la Xarxa Internacional de Lectura Fàcil”. Les jornades es celebraran els dies 6 a 8 d’octubre a la Residència d’Investigadors i durant tot el mes d’octubre hi haurà una exposició de materials de LF a la Biblioteca Francesca Bonnemaison.

El programa constarà de nou sessions i dues taules rodones. Es pot consultar a la web: <http://lecturafacil.galeon.com>

Per preparar l'exposició s'ha creat una comissió dins del GTLF. L'integren: Núria Silvestre, Mercè Borràs, Gemma Domingo, Elisa Camps i Carme Mayol.

Aquesta trobada s'anunciarà i es presentarà el mes de març a Londres en la trobada de la Secció corresponent de la IFLA (*International Federation of Libraries Associations and Institutions*) i el mes d'agost al Congrés anual de la IFLA que aquest anys tindrà lloc a Oslo. El Sr. Bror Tronbacke, president del *Easy-to-Read Center* de Suècia serà l'encarregat de presentar-ho.

6. El logo LF

Pautes per les biblioteques públiques

El GTLF es proposa redactar unes directrius on estiguin ben clares les recomanacions sobre el tractament, la catalogació i la difusió dins de les biblioteques dels materials de LF. El grup estarà format per: Núria Silvestre, Remei López, Victòria Mateo, Teresa Pagès, Imma Casals i Maria Manen, amb la supervisió de Carme Mayol.

Protocol sobre el procediment a seguir per atorgar el logo LF a materials de lectura fàcil

Aquest protocol es podrà consultar properament a la web: <http://lecturafacil.galeon.com>

7. Acords i convenis de col·laboració

La Direcció General de Cooperació Cultural del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya ha redactat unes pautes per al Sistema d'Adquisició Bibliotecària, en les que atorga una atenció especial als llibres de LF, com es pot veure en el següent redactat:

“El Departament de Cultura considera de vital importància la presència de llibres de Lectura Fàcil a les biblioteques. Per tal de garantir la qualitat i el compliment de la normativa internacional en aquest sentit, només s'adquiriran aquells llibres que hagin estat revisats per l'Associació Lectura Fàcil i que incloguin el logotip oficial”.

On trobar els llibres LF

Els materials de LF es poden trobar habitualment a qualsevol llibreria i, especialment, a les llibreries col·laboradores que s'han compromès a mantenir un estoc permanent. Aquestes són: Catalònia (Ronda Sant Pere, 3) i Alibri (Balmes, 26) de Barcelona; i Robafaves (c/ Nou, 9) de Mataró

Les editorials que han rebut el logotip de l'ALF en algunes de les seves publicacions són: Bàlec, Sirpus, Mediterrània, Germania, Promoció i Gestió Editorial i Castellnou/Hermes

La llista de les publicacions actualitzada pot ser consultada a la web: <http://lecturafacil.galeon.com>

Per tenir més informació

Llista de distribució per correu electrònic

- Destinada als membres del GTLF del COBDC, de l'Associació, i a persones que hi estan vinculades o que estan especialment interessades en conèixer les seves activitats.
- Per ser admès cal sol·licitar-ho a l'adreça:: lectfacil-request@listserv.rediris.es
- En cas de reunir els requisits necessaris, l'administradora de la llista donarà d'alta al sol·licitant.
- Tots els membres donats d'alta poden enviar missatges a la llista, que rebran la resta de membres inscrits.
- Els idiomes de la llista poden ser català, castellà i anglès

Administradora de la llista de distribució:

Marta Jordà

Equip de redacció:

Elisa Camps
Rosa Maria Capo
Marta Jordà
Carme Mayol
Eugènia Salvador

Edita:

Grup de Treball Lectura Fàcil (GTLF) del COBDC (Col·legi Oficial de Bibliotecaris-
Documentalistes de Catalunya) (<http://www.cobdc.org>)
Associació Lectura Fàcil (ALF) (<http://lecturafacil.galeon.com>)